

الباب الثاني الإطار النظري

أ. الإطار النظري

١. طريقة الغناء

أ. تعريف طريقة تعليم بالغناء

كلمة "طريقة" في اللغة بمعنى وسيلة لتحقيق الأهداف. وأما تعريف طريقة التعليم هي وسيلة منهجية لعملية التعليم التي تسهل على تحقيق أهداف التعليم المرجوة. وفي إصطلاح آخر تعريف طريقة التعليم وهي وسيلة منهجية التي تستخدمها في عملية التعليم حتى تسهل الطلاب في فهم دروسهم.^١

ولفظ الغناء من كلمات "غني - يغني - تغنية"، المصدر غير مستعمل وقد حل محله "غناء" كلمة "غناء" بمعنى الصوت المشتمل على الترجيح. وأما الإصطلاح كلمة "الغناء" بمعنى: التطريب والترتم بالكلام الموزون

¹ Muhammad Fadhilah, *Desain Pembelajaran PAUD*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2012), hlm. 161.

وغيره يكون مصحوبا بالموسيقى وغير مصحوب.^٢ وفي إصطلاحا آخر يقال أنّ الغناء هو مصدر الصوت من الفن الذي يتكون على ثلاث العناصر الأساسي وهو الموسيقي والكلمة والصوت الذي ينظم الخاص، ويكمن غنائه من كل الأفراد أو المجمعات.^٣

وأما طريقة التعليم بالغناء هو طريقة التي تستخدمها الشعر بالغناء، والشعرها غالبا بمناسبة المادة الدراسة التي تعلمها المعلم. ويرى بعض الخبراء قال أن الغناء يستطيع عملية التعليم على المسرور حتى تزيد دافع الطلاب في التعليم.^٤ حتى طريقة التعليم بالغناء تقدر الإستخدام في تعليم اللغة العربية. وتعليم اللغة العربية بطريقة الغناء لديها الفوائد كما يلي:

(١) أن تبعث النشاط والسرور في نفوس الطلاب على التعليم.

^٢ أحمد العابد والأخرون، المعجم العربي الأساسي، (تونس - إبريل: منظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ٢٠٠٣)، ص. ٩٠٤.

^٣ عبد الفتاح حسن البحة، أصول تدريس اللغة العربية بين النظرية والممارسة، (الأردن: دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠٠٠)، ص. ٤٨١.

^٤ Muhammad Fadhilah, *Desain Pembelajaran PAUD*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2012), hlm. 175.

(٢) أن تعالج الخجل من الطلاب بمشاركتهم وزملائهم في الغناء.

(٣) أن تعود الطلاب على إجادة نطق المفردات، وإخراج الحروف من مخارجها الصحيحة، وتزودهم بزيادة لغوي ينفعهم في تعبيرها الشفهي والتحريري.

(٤) أن تحسن جودة الطلاب بزيادة من المعرفة العامة والعادات النبيلة والقيم والمثل الصحيحة، فتزيد ثقافتهم، وتكسبهم بالأخلاق الكريمة، والسلوك الطيبة.^٥

وفقا لما نقله فراستيا قال أنّ تعليم اللغة العربية بطريقة الغناء لديها الفوائد الكثيرة منها :

(١) يمكن أن يساعد الطلاب في زيادة جودة النفوس وتنمية العقل.

(٢) يمكن أن يساعد الطلاب في توجيه مشاعرهم كمثل السعادة والحزن من خلال الشعر المغني.

^٥ محمود على السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (طنطا: دار المعرفة،

١٩٨٣)، ص. ١٦٨.

٣) يمكن أن يساعد الطلاب في زيادة إتقان المفردات الجديدة بالشعر التي غنائها.^٦

ب. أهمية تعليم بطريقة الغناء

طريقة الغناء من طريقة مهمة على الطلاب لأنها تقدرهم على الفرح بدون الممل في عملية التعليم. وطريقة الغناء تقدر أن تنمي المهارات اللغوية على الطلاب، وتزيد الحماس في عملية التعليمه. وأما طريقة الغناء في عملية التعليم تتكون على المصطلحين : الأولى، الغناء العاملي هو الغناء الذي يعمله المعلم أو الطلاب مباشرة من كل الأفراد أو المجتمعات. والثانية، الغناء السلبي هو الغناء الذي يعلمه المعلم على الطلاب مباشرة، ولكنهم يسمعون وينعمون الغناء فقط بدون الأغنياء.^٧

⁶ Prasetya, *Menyanyi Sebagai Metode Untuk Meningkatkan Kosakata*, (Yogyakarta: Pustaka Belajar, 2010), hlm. 22.

⁷ Hibana dan Rahman, *Konsep Dasar Pendidikan Anak Usia Dini*, (Yogyakarta: PGTKI Press, 2002), hlm. 92.

وأهمية تعليم بطريقة الغناء كما يلي :

(١) أن يساعد الطلاب في ترقية المهارات اللغوية التي تكون على مهارة الإستماع، ومهارة القراءة، ومهارة الكلام، ومهارة الكتابة.

(٢) أن يساعد الطلاب في ترقية كفاءة التفكير، والحفظ، والنطق المفردات، وتطوير على الصوت اللغة.^٨

(٣) أن يساعد الطلاب في ترقية إتقان المفردات.

(٤) أن يساعد الطلاب في ترقية كفاءة الإتصال بالشفهي أو التحريري.

(٥) أن يساعد الطلاب في ترقية المخيلة بالغناء.

(٦) أن يساعد الطلاب في ترقية الحبّ على الأدب والفن.

(٧) أن يساعد الطلاب في ترقية الحماس والحرض في عملية التعليم.

(٨) أن يساعد المعلم والطلاب في شكل تعليم المفرّح.^٩

⁸ Bonnie, *Permainan Kata dan Musik*, (Batam: Kharisma Publishing Group, 2004), hlm. 7.

ج. خطوات تعليم بطريقة الغناء

تعليم اللغة العربية في كل مرحلة لن يكون صعبا، إذا كان المعلم قادرا على تطبيق الطريقة الصحيحة في عملية التعليم. وخطوات التعليم بطريقة الغناء كما يلي:

- ١) المعلم يمهد كلمات الأغنية بمحاضر قصير أو إعطاء أسئلة السهولة على الطلاب.
- ٢) المعلم والطلاب يتعاقد أن كلمات الأغنية التي غنائها مصحوب بالموسيقى.
- ٣) المعلم يغني كلمات الأغنية التي يعلمه مصحوب بالتكرار.
- ٤) المعلم يطلب الطلاب أن يغني كلمات الأغنية التي يعلمها عليهم.
- ٥) المعلم والطلاب يناقش على المعنى من كلمات الأغنية التي يغنيهم.

⁹ Idatul Fithroh, *Efektivitas Penerapan Metode Bernyanyi Berbasis Media Gambar Terhadap Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab*, (Semarang: UIN Walisongo, 2019), hlm. 12.

وأما إادات الفطرة قالت أنّ خطوات التعليم بطريقة الغناء كما يلي :

(١) المعلم يعد موضوع المادة الدراسة التي توجه على الطلاب.

(٢) المعلم يطلب نوع الغناء الذي يجبه الطلاب.

(٣) المعلم يغير كلمات الأغنية بمناسبة على المادة الدراسة.

(٤) المعلم يعطي مثلاً عن كيفية الغناء على الطلاب.

(٥) المعلم والطلاب يرنم الغناء سوياً.^{١٠}

وأما المعلم يحتاج إلى بعض الإعتبار قبل إختيار كلمات الأغنية التي يستخدمها في تعليم اللغة كما يلي :

(١) المعلم يختار أغنية مشهورة أو أغنية التي تحبها الطلاب.

(٢) المعلم يختار أغنية التي تحتوي على المادة الدراسية عن المهارات اللغوية وعناصر اللغة.

¹⁰ Idatul Fithroh, *Efektivitas Penerapan Metode Bernyanyi Berbasis Media Gambar Terhadap Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab*, (Semarang: UIN Walisongo, 2019), hlm. 13.

٣) المعلم يختار أغنية طبيعية وممتعة وتحتوى على أهداف تعليمية.

٤) المعلم يختار أغنية التي لديها مستوى صعوبة مناسبة على كفاء الطلاب. ولذلك، المعلم يختار كلمات الأغنية الخفيفة وليست الطويلة.

٥) المعلم يختار أغنية التي تحتوى على الرسالة أو القيمة مناسبة على عمره الطلاب ودرج نضجه.^{١١}

د.) مزايا طريقة الغناء وعيوبها

طريقة الغناء لديها مزايا كثيرا منها يمكن أن تثير خيال الطلاب، وزيادة إبداع الطلاب، وزيادة ذكاء الطلاب. وأما مزايا طريقة الغناء الآخر كما يلي:

١) يمكن أن يكون مصدر التعليم على المعلم والطلاب.

٢) يمكن أن يكون زيادة القدرة على جميع الطلاب من مشاركتهم في عملية التعليم.

٣) يمكن أن تجعل عملية التعليم ممتعة وحيوية.

^{١١} ريفا فوزية، فعالية إستخدام الغناء على رغبة الطلاب في تعليم اللغة العربية،

(سمارنج: جامعة وإلى سونجو الإسلامية سمارنج، ٢٠١٩)، ص. ١٣.

- ٤) يمكن أن يجعل الطلاب أحرارا في التعبير.
- ٥) هذه الطريقة مناسبة إذا تستخدم في فصول صغيرة.
- ٦) هذه الطريقة تقدر زيادة الحماس على الطلاب لأن عملية التعليمه ممتعا وحيويا ويمكن المعلم يقدر على إتقان الفصل بجيد.
- ٧) هذه الطريقة تساعد المعلم في تنمية التربية الشخصية وهي قدرة الشخصية التي تظاهر على المشاركة في الفصل.
- ٨) كلمات الأغنية تستخدمها تكرارا في فصول مختلفة ولكن لديها المساواة في المادة الدراسة. وطريقة الغناء لديها عيوبها كما يلي :
- ١) هذه الطريقة صعوبة إذا تستخدم في فصول كبيرة لأنها بسبب على المضايق.
- ٢) هذه الطريقة غير مناسبة على الطلاب الساكت ولا يجبون الغناء.

- ٣) هذه الطريقة تحتاج الوقت كثيرا.^{١٢}
- ٤) هذه الطريقة تكون العلوم التي تواجد نظريًا
وخياليًا.
- ٥) هذه الطريقة تحتاج الكفاءة الخاصة على المعلم في
الصوتي والأغنية والموسيقى.^{١٣}

٢. تعليم اللغة العربية

أ. تعليم اللغة العربية

تعليم اللغة العربية هي تعليم لغة أجنبية التي تجعل
الشخص قادرا على استخدام اللغة أخرى غير لغته،
ويجعله قادرا على الفهم رموز لغته عندما يسمعها،
وتمكن ممارستها في كلامها وقراءتها وكتابتها. وبعبارة
أخرى نقول : إن تعلم اللغة العربية كلغة أجنبية يعتبر
نجحا إذا وصل الطلاب إلى المستويات كما يلي :

١) أن يعرف الأصوات العربية، والتمييز وفهم دلالاتهما،
والإحتفاظ بها الحياة في ذاكرتها. وهذا المستوى

¹² Aisi Nurmalaysia, *Penerapan Metode Bernyanyi dalam Meningkatkan Penguasaan Kosa Kata Bahasa Arab*, (Makasar: Universitas Muhammadiyah, 2020), hlm. 13-14.

¹³ Muliawan, *Model Pembelajaran Spektakuler*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2016), hlm. 214.

يكون الطلاب قادرا على تعرف التمييز الصوتها
والرمز الصوتها.

(٢) أن يفهم العناصر المختلفة في اللغة العربية وتراكيبها،
والعلاقات التي تحكم الإستخدامات المختلفة في
قواعد اللغة. وهذا المستوى يكون الطلاب قادرا على
فهم الوظائف المختلف الذي يناسب على التركيب
اللغوي، وإدراك العلاقات بينهما.

(٣) أن يفهم القواعد العامة التي تحكم التعبير اللغوي،
والتمييز الدلالات المختلفة بين المفردات، والمعنى
المتقارب للمفردات المختلفة. وهذا المستوى يكون
الطلاب ممتعا بالقدر على التعليل الإستقرائي.

(٤) أن يقدر إستخدام اللغة الصحيحة التي تناسب على
السياقها والثقافتها، ويفهم الدلالاتها، ويكون
استخدام اللغة واعيا بشكل الذي يستخدمها الناطق
بها.^{١٤}

^{١٤} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى،
(جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامي: الرياض، ٢٠٠٢)، ص. ١٩ - ٢١.

ب. أهداف تعليم اللغة العربية

وأهداف مهمة في تعليم اللغة العربية هي يكون الطلاب له رغبة التعلم الذاتي والإعتماد على الذاتي في تحصيل المعرفة.^{١٥} ويمكن تلخيص أهداف تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها كما يلي :

١) يمكن أن يكون الطلاب ممارس اللغة العربية بكيفية التي تناسب على الناطقين بها أو بصورة التي تعرب من ذلك. وفي ضوء الأربع المهارات اللغوية يمكن القول أنّ تعليم اللغة العربية كلغة ثانية تهدف كما يلي:

أ) أن يطور قدرة الطلاب في فهم اللغة العربية عندما يسمعها.

ب) أن يطور قدرة الطلاب في النطق والإتصال باللغة العربية.

ج) أن يطور قدرة الطلاب في قراءة الكتابة العربية بصحيح وطلاقة.

^{١٥} طه علي حسين الدلمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسيها، (الأردن: دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥)، ص. ٧٣.

- (د) أن يطور قدرة الطلاب على الكتابة باللغة العربية بشكل صحيح ومفهوم.
- (٢) يمكن أن يكون الطلاب معرفة خصائص اللغة العربية وما يميزها عن اللغات الأخرى ابتداءً من الأصوات والمفردات والتراكيب اللغوية.
- (٣) يمكن أن يكون الطلاب معرفة الثقافة العربية وخصائص العرب والبيئة التي يعيش فيها والمجتمع الذي يقابله. واللغة العربية كلغة ثانية إذا كان الطلاب علم اللغة العربية ويعلمها ويعرف على ثقافتها.^{١٦}

وتعليم اللغة العربية في العامة تهدف للحصول كفاءة الأساسية التي تتكون على أربعة المهارات اللغوية وهي مهارة الإستماع، ومهارة الكلام، ومهارة القراءة، ومهارة الكتابة. ويتم مهارة الإستماع والكلام يتعلم في المرحلة الابتدائية كأساس للكلام. وأما المرحلة المتوسطة فيتعلم المهارات اللغوية كاملة. وفي المرحلة العالية أو الجامعة

^{١٦} محمود رشدي خاطر وزملائه، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء

الإتجاهات التربوية الحديثة، (القاهر: دار المعرفة، ١٩٨٣)، ص. ٤٠٧.

فيتعلم مهارة القراءة والكتابة، حتى يكون الطلاب فهم الكتاب اللغة العربية المتنوعة.^{١٧}

بناء على الشرح أعلاه، يمكن أن يعرف أنّ أهداف تعليم اللغة العربية في إندونيسيا بالمرحلة الإبتدائية ومرحلة المتوسطة حتى المرحلة العالية أو الجامعة كما يلي:

(١) الأهداف العامة

الأهداف العامة من تعليم اللغة العربية في إندونيسيا لا ينفصل عن أهداف التربية الوطنية، حتى يكون تعليم اللغة العربية في كل المرحلة يجب أن يكون متوافقا مع أهداف التربية الوطنية. وأهداف التربية الوطنية في بلد إندونيسيا كما يكتب في قانون نمرة عشرون (٢٠) السنة ٢٠٠٣ : "إنّ التربية الوطنية في إندونيسيا يهدف لتطوير قدرة الطلاب وتشكيل الشخصية والحضارة الأمة الكريمة في سياق الحياة الفكرية للأمة، ويهدف لتطوير قدرة الطلاب أن يكون مؤمنا بالله ومختلفا بالأخلاق الكريمة،

^{١٧} سخلد نسوتيون، أهداف تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الجامعة الإسلامية

الحكومية ميدان: المجلة التربية، ٢٠١٦)، ص. ٣٩٥ - ٣٩٧.

وسليم الجسم، والعارف، والكفاء، والإبتكار، ويمكن
أن يصبح مواطنًا ديمقراطيًا ومسؤولًا".¹⁸

(٢) الأهداف الخاصة

والأهداف الخاصة لتعليم اللغة العربية وهي:

- (أ) أن يطور قدرة الطلاب على الإتصال بالشفهي
أو التحريري في اللغة العربية.
- (ب) أن يزيد دافع الطلاب في تعليم اللغة العربية
كلغة أجنبية.
- (ج) أن يطور ويوسع فهم العلاقات بين اللغة
العربية والثقافتها.¹⁹

ج. أهمية تعليم اللغة العربية

اللغة العربية هي اللغة التي وثيقة الصلة بمصادر
الشريعة الإسلامية وهي القرآن الكريم والحديث. وأهمية
تعليم اللغة العربية تكتب في القرآن الكريم، قال الله تعالى
: "إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ" (سورة يوسف :

¹⁸ Undang-Undang No. 20 Tahun 2003 Tentang Tujuan Sistem Pendidikan Nasional.

¹⁹ سخلد نسوتيون، أهداف تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الجامعة الإسلامية الحكومية ميدان: المجلة التربوية) (٢٠١٦)، ص. ٣٩٧ - ٣٩٨.

٢). اللغة العربية لديها تأثيرة كبيرة في الحياة، والأخلاق، والدين الإسلام. والشخص يماهر اللغة العربية غالبا يقرأ كتاب العلماء باللغة العربية، ويجب القراءة وحفظ القرآن الكريم والحديث أيضا، حتى يجعله فهم دين الإسلام بجيد.

وأهمية تعليم اللغة العربية كما يلي :

- ١) تعليم اللغة العربية يمكن أن يفهم الشريعة الإسلامية.
- ٢) تعليم اللغة العربية يمكن أن يفهم جمع العلوم والمهارات اللغوية.
- ٣) اللغة العربية تمكن أن تكون الأدوات لتعليم جمع الفروع العلوم كمثل التاريخ الماضي، والأخبار، والثقفي، والعادة، وتنمية اللغة.
- ٤) اللغة العربية تمكن أن تكون الأدوات الإتصال في اليومية، وفي المنهج العلمية الرسمية أو غير الرسمية.^{٢٠}

²⁰ Ridwan, Ahmad Fajar, *Peningkatan Metode Bernyanyi dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodlat dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Raudhatul Athfal*, (Didaktika: Jurnal Kependidikan Vol. 13 No. 1, 2019), hlm. 61-62.

د. العناصر المهمة في تعليم اللغة العربية

العناصر المهمة في تعليم اللغة العربية تنقسم على ثلاثة المستويات وهي المستوى الصوتي، والمستوى المعجمي والصرفي، والمستوى التركيبي. المستوى الصوتي هو العناصر الصوت مقصورا ويرمز إليها بالحروف والحركات. وأما المستوى المعجمي يشتمل على مئات آلاف من علاقات المفردات المؤلفة من المستوى الأولى التي تناسب على القواعد الصرفية والمعجمية الخاصة في كل اللغة. والمستوى التركيبي يمثل على الجمل والتراكيب المؤلفة التي تناسب على القواعد النحوية.^{٢١} وكانت اللغة العربية لديها العناصر المهمة في تعليمها كما يلي :

١) الأصوات^{٢٢}

الأصوات هي الصوت ينطق الشخص وتشكل اللغة. ومن خلال هذه الأصوات تشكل المفردات والتراكيب، مثله كلمات "الرحمن" تتكون على

^{٢١} سالم سليمان الخماس والآخرين، المهارات اللغوية المستوى الأول، (الأردن: دار حافظ للنشر والتوزيع، ٢٠١٣)، ص. ٧.

^{٢٢} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: العربية للجميع، ١٤٣٢)، ص. ١٤٦.

الأصوات المنطوقة وهي: ا / ل / ر / ح / م / ا / ن.
 ومن المشكلة المهمة في الأصوات اللغوية هي تهتم
 على الكيفية النبرة والنغم. وأما المقصودة النبرة تهدف
 لتأكيد المفردات حتى تكون واضحة في النطق. وأما
 التنغيم هو العالي والمنخفض الصوت في نطق الجملة
 بإهتمام المعنى الذي يريد المتحدث. والعالي
 والمنخفض الصوت في نطق الجملة يغير معناها من
 المسند إلى الاستفهام، والتأكيد، أو التعجب.
 واستخدام التنغيم الصحيح والمناسب على المهارات
 اللغوية مهمة لكل الشخص الذي يتعلم اللغة الثانية
 كمثل اللغة العربية.

ومن الأمور المهمة التي تهتم المعلم اللغة العربية في
 يعلمها كلغة أجنبية هي المعلم يهتم الطلاب في النطق
 الصوت اللغة، والمعلم يعلم عن معرفة الصوت اللغة
 العربية حتى يقدره الطلاب على مقارنة النظام الصوت
 اللغة العربية إلى اللغة الأم، ويقدره الطلاب على
 تعرف التشابه والاختلاف بين النظامين، وهذه المقارنة
 تسمى الدراسة التقابلية أو التحليل التقابلي. وهذا

التحليل له الفوائد على الطلاب في اللغة العربية منها

:

(أ) أن يساعد الطلاب في إستيعاب ونطق الإختلافات الأصوات اللغفة.

(ب) أن يساعد الطلاب في فهم عناصر النظام الصوتي اللغفة وإستخدامها كمثل نطق الأصوات اللغفة، والنبرها والتنغيمها.

(ج) أن يساعد الطلاب في إستعمال إشارات اللغفة الجانبية مثل تعبيرات بالإشارات اللغفة.

(د) أن يساعد الطلاب في فهم الدلالات المصاحبة للكلمات التي إستخدمها.

(هـ) أن يساعد الطلاب في فهم السياق الثقافي الذي يعطي المعنى للكلمات مختلفا من معناها الأصلي في السياق أو السياق الآخر.

(و) أن يساعد الطلاب في فهم التراكيب اللغوية وإستخدامها بجيد.

ز) أن يساعد الطلاب على يميز بين التعبير الحقيقي والمجازي والألف الطلاب على موضوع الحديث وخبراتهم السابقة بها.

٢) المفردات^{٢٣}

إتقان المفردات لا يقتصر على معرفة المعنى فقط، ولكن أكثر من ذلك. والشخص يقال قادرا على إتقان المفردات إذا :

- أ) الشخص يمكن أن يعرف على كيفية النطق المفردات بالنطق الصحيح.
- ب) الشخص يمكن أن يعرف المعنى المفردات والمعنى السياق الذي يريده.
- ج) الشخص يمكن أن يعرف المعنى الآخر من المفردات.
- د) الشخص يمكن أن يعرف التركيب الصحيح بمناسبة على المعنى الذي يريده في الجمل.
- هـ) الشخص يمكن أن يعرف التركيب الكلمات وكتابتها والإشتقاقها.

^{٢٣} محمود بن عبد المحمود، كيف تتعلم لغة ثانية، (العربية للجميع: الرياض، ٢٠١٤)،

والمفردات هي اللفظ أو الكلمة التي تتكون من حرفين أو أكثر وتدل على المعنى، سواء كانت فعلا أو إسما أو أداة. والمفردات من حيث الفعل تتكون من الفعل الماضي (جلس) والفعل المضارع (يجلس) ثم الفعل الأمر (إجلس). والمفردات من حيث الإسم تحتوي على الاسم العالم والعلم والمصدر (رجل - محمد - كتابة)، والصفة (طويل - جميل - أحسن - أعلم)، والضمير (هو - هي - أنت - أنتِ). وأما المفردات من حيث الأداة يشتمل حروف الجر، وحروف العطف، وحروف الإستثناء والإستدراك، والأدوات التي تشتمل أدوات النفي وأدوات الإستفهام.

٣) التركيب^{٢٤}

التركييب هي إحدى عناصر اللغة المهمة. والتركييب هي الصيغة أو النمط أو القالب الذي تشكيل الجمل. مثله : (يتعلم محمد اللغة العربية). والتركييبها تشتمل على : فعل مضارع + فاعل +

^{٢٤} محمود بن عبد المحمود، كيف تتعلم لغة ثانية، (العربية للجميع: الرياض، ٢٠١٤)،

مفعول به. وبذلك يمكن القول أن في كل اللغة عدد من التراكيب اللغوي يقدر إنتاج الجمل وغير المحدود. وفي تعليم التراكيب اللغة العربية، وجب على المعلم أن يهتم على:

(أ) الإهتمام بالتطبيق.

في هذه الدراسة، وجب على المعلم أن يعلم القواعد اللغوية مع التركيزها والوظيفتها في الإستخدامها. وهذه الدراسة لن تفيد على الطلاب إذا عملية التعليمها إنتباه وحفظ على شرح المعلم بدون التطبيقها. حتى عملية التعليم مفيدا إذا الطلاب يعرف القواعد اللغوية في الكلمات ويقدر على شرحها.

(ب) الإهتمام التركيز الذي يستخدم على الصيغة المختلفة.

كلماتها كمثل المبني للمجهول، المعلم يشرح عن التركيز الذي إستخداما في الكلمات المبني للمجهول ثم يطبقه في

الكلمات حتى الطلاب يفهم ويقدر على استخدامه بالتركيز الصحيح.

(ج) الإهتمام الوظيفة التي تستخدم في أي تركيب اللغوي التي يتعلمها بدون التركيز على القواعد النظرية وبدون التطبيقها.

في هذه السابقة، إذا الشخص يتعلم القواعد الجديد في اللغة الثانية فلا يحفظها ولكن يفهمها جيد، وإذا تحتجها فحفظ بعض الأمثلتها فقط.

(د) الإهتمام أنّ القواعد اللغوية في ذاتها ليست الهدف الرئيسي ولكن من الأدوات لتشكيل اللغة الصحيحة. ولذلك، المعرفة النظرية التي تطبيقها على الحفظ فقط لن يفيد شيئاً.

٣. مفردات اللغة العربية

أ. تعريف مفردات اللغة العربية

مفردات اللغة العربية هي اللفظ الكلمة التي تتكون من حرفين أو أكثر وتدل على المعنى. مفردات هي عنصر مهمة من عناصر اللغة. وأما تعليم مفردات اللغة العربية هي عملية نقل المعرفة من المعلم على المطلاب عن مفردات اللغة العربية بمناسبة على المادة الدراسية.

وتعريف مفردات كما قالت آندانج رومانيسيه كما يلي :

- (١) مفردات هي جمع الكلمات في اللغة.
- (٢) مفردات هي عدد الكلمات التي لديها المخبر أو المؤلف.
- (٣) مفردات هي ترتيب الكلمات في المعجم البسيط والمنظمة.^{٢٥}

وأما تعليم مفردات اللغة العربية تتكون على كلمتين وهي تعليم ومفردات. كلمة "تعليم" بمعنى عملية نقل المعرفة من الكتابة أو القراءة أو من المعلم إلى المتعلم.

²⁵ Endang Rumaningsih, *Bahasa Indonesia Cet. 3*, (Semarang: Triadan Jaya, 2006), hlm. 4.

وتغالب عملية تعليمها بمناسبة على المادة الدراسة التي يعلم المعلم على الطلاب. وأما كلمة "مفردات" بمعنى جمع الكلمات في اللغة التي تستخدمها في الكلام أو المتكلم إلى الآخر لتعبير عن الأفكار بأفهام العناصر اللغوية.^{٢٦} ومعيار الكفاءة في تعليم مفردات اللغة العربية كما يلي:

- ١) الطلاب يقدر على نطق الحروف من مفردات اللغة العربية.
- ٢) الطلاب يقدر على فهم المعنى من مفردات اللغة العربية المجانبية أو المقيدة.
- ٣) الطلاب يعرف طريقة الإشتقاق من مفردات اللغة العربية.
- ٤) الطلاب يقدر على يكون الجملة بإستخدام المفردات التي تناسب على القواعد اللغة الصحيحة .

^{٢٦} حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (المصرى: المكتبة المصرية البيانية، ١٩٨٤)، ص. ١٩٠.

٥) الطلاب يقدر على إستخدام الجمل بمناسب الموقف والظروف.^{٢٧}

ب.) أقسام مفردات اللغة العربية

مفردات اللغة العربية تنقسم على ثلاثة أقسام كما

يلي :

١) الإسم

الإسم هو الكلمات التي تدل على الذات أو الصفة غير مقترن بزمان معين. مثله : سماء، أرض، شمس، قمر، كوكب، سحاب.

٢) الفعل

الفعل هو الكلمات التي تدل على المعنى المقترن بزمان الماضي أو الحالي أو المستقبل. مثله : قرأ، كتب، فتح، يذهب، ينصر، إفتاح.

والفعل ينقسم على ثلاث أقسام كما يلي :

أ) فعل الماضي

^{٢٧} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (المصرى:

منشورات المنظمة الإسلام للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ١٩٤.

فعل الماضي هو الكلمات التي تدل على المعنى
في نفسه ومقترن بزمان الماضي. مثله : جاء،
نصر، نظر، قرأ، كتب، سمع.

(ب) فعل المضارع

فعل المضارع هو الكلمات التي تدل على المعنى
في نفسه ومقترن بزمان الحالي أو المستقبل. مثله
: يجيء، ينصر، ينظر، يقرأ، يكتب، يسمع.

(ج) فعل الأمر

فعل الأمر هو الكلمات التي تدل على المطلوب
ليعمل الشيء من الفاعل بدون الأمر. مثله :
أنصر، أقرأ، أكتب، أسمع.

(٣) الحرف

الحرف هو الكلمات التي تدل على المعنى
بخلاف الإسم أو الفعل. مثله كلمات : من، إلى،
عن، على، في، رب، ب، ك، ل.^{٢٨}

^{٢٨} أغوس صاحب الخيرين، أوضح المناهج، (المصرى: الأزهرى، ٢٠٠٧)، ص. ٣.

وأقسام مفردات في كتاب "دليل الكتاب والمترجم المفردات" ما يكون على إسماء، وفعلا، وظرفا، وأداة، وحوالف.

(١) الإسم يشمل على :

أ) الإسم العام والعلم والمصدر. مثله : رجل، محمود، كتابة.

ب) الصفة. مثلها : كاتب، معروف، طويل، أحسن.

ج) الضمير والإشارة والوصول. مثله : أنا، هذه، الذي.

(٢) الفعل يشمل على فعل الماضي، وفعل المضارع، وفعل الأمر.

(٣) الظرف يشمل على الظرف المكان، والظرف الزمان.

(٤) الأدوات تشمل على :

أ) الحرف. مثله : حرف الجر، وحرف العطف، وحرف الإستدراك، وحرف الإستثناء.

ب) الأدوات تشمل على أدوات النفي والإستفهام.
مثلها: لا، هل.

٥) الخوالف، وتسمى بذلك لمخالفتها من الإسم،
والفعل، والظرف، والأداة التي تنقسم على أسماء
الأفعال، وأسماء الأصوات، والمدح، والذم،
والتعجب. وبعبارة على المذهب النحوى القديم،
مفردات اللغة العربية تنقسم على ثلاثة أقسام وهي
إسم، وفعل، وحرف.^{٢٩}

ج.) المعاني المفردات اللغة العربية

المعاني المفردات اللغة العربية في كتاب "علم الدلالة"

وهو:

١) المعاني الأساسي أو الأولى

المعاني الأساسي أو الأولى هو العامل الرئيسي في
الإتصال اللغوي والممثل الحقيقي من وظيفة الأساسية
اللغة هي تقدر على التعبير عن الأفكار والتفاهم.

²⁹ Moh. Mansyur dan Kustiawan, *بإليل الكاتب والمترجم* (Jakarta: PT. Moyo Segoro Agung, 2002), hlm. 126.

٢) المعاني الإضافي أو الثناوي

المعاني الإضافي أو الثناوي هو المعنى من الأعضاء
والنفس والإجتماع الذي يؤثر القلب للإستماع،
ومصدره من الخبرة.

٣) المعاني الأسلوبي

المعاني الأسلوبي هو المعنى العبارة بالنسبة على
حالة الإجتماعية لإستخدامها والجغرافيتها.

٤) المعاني النفسي

المعاني النفسي هو المعنى الذي يشير على ما
يتضمنه اللفظ من الدلالة عند الفرد، لذلك يسمى
المعنى الفردي الذاتي.

٥) المعاني الإيحائي

المعاني الإيحائي هو المعنى السهول أو السليم الذي
يناسب على الذوق أو الشيء المعين.^{٣٠}

^{٣٠} أحمد مختار عمر، عام الدلالة، (مكتبة: دار العروبة للنشر والتوزيع، ١٩٨٢)، ص.

د. الأساس في إختيار مفردات اللغة العربية

تعليم مفردات اللغة العربية تحتاج الأساس لإختيار مفردات، حتى وجب المعلم أن يختار مفردات بمناسب على مرحلة التعليم. والأساس في إختيار مفردات كما يلي:

١) التواتر

التواتر هو يختار مفردات العالية التكرار وإستخداماتها على الطلاب. مثلها مفردات عن المدرسة : (فصل، قلم، مدرس، تلميذ، سبورة)، أو عن العائلة : (أب، أم، إبن، بنت) أو عن أعضاء الجسم : (رأس، يد، عين، أنف، فم)، وغيرها.

٢) التوزع

التوزع هو يختار مفردات التي تستخدمها في أكثر بلاد العربي وليس بلاد الواحد فقط. لذلك، وجب المعلم أن يأخذ مفردات التي تستخدمها في بعض الكثيرة من البلاد العربية.

٣) المتاحية

المتاحية هو يختار مفردات بمناسبة على إحتياج الطلاب ولديها المعنى المعين والمحدود. كمثال المفردات العامة التي تتعلق في التربية، مثلها : كلمة "الطريقة" في الحقيقة بمعنى "شارع" ولكن في التربية بمعنى "كيفية التعليم".

٤) الألفة

الألفة هي تختار مفردات المألوفة على الطلاب، ولكن تركيبها تندر الإستخدم على الطلاب، كمثال: كلمة "شمس" مألوفة بكلمة "ذكاء" ولو له المعنى السوى.

٥) الشمول

الشمول هو يختار مفردات التي تشمل على النطاق الطلاب. مثله : كلمة "بيت" أشمل من كلمة "منزلة" لأن "بيت" يستخدمه في بيتنا، وبيت الله، وبيت الإبرة، وبيت العنكبوت، وبيت المال وبدون الإستخدم الكلمة "منزلة".

٦) الأهمية

الأهمية هي تختار مفردات التي تناسب على حاجة الطلاب ولا تختار المفردات العامة التي لا تحتاجوها.

٧) العروبة

العربية هي تختار مفردات التي تصدر من مفردات اللغة العربية، مثلها كلمة "هاتف" مصدر من كلمة "التلفون" بمعنى وسيلة الإتصال.^{٣١}

هـ) الأساليب في تعليم مفردات اللغة العربية

وأما الأساليب في تعليم مفردات اللغة العربية وهي:

(١) المعلم يشرح عن طريق الموقف أو السياق اللفظي.

هذا الأساليب كمثل، عندما المعلم دخل

الفصل يقول "السلام عليكم". ويفسر المعنى العامة

لهذه العبارة هي "تحية نلقياها على الآخرين"

وإستخدامها عندما تدخل أو تخرج من الفصل.

^{٣١} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،

(المصرى: منشورات المنظمة الإسلام للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ١٩٥ - ١٩٦.

ويفسر المعنى الآخر هو " تعبير التي تستخدمها عندما
التقابلة أو الوداع".

(٢) إشتقاق الكلمة أو بنيتها.

في هذا الأساليب، المعلم يشرح عن المعنى
الكلمة بتذكر المعنى الأخرى التي تقرب معها،
والطالب يعرف معناها. مثله : المعلم يشرح كلمة
"مكتبة" بربطها بكلمة "كتاب" أو "كتب".

(٣) الإشارة على الشيء أو لمسه باستخدام الصور أو
الرسوم.

هذا الأساليب كمثال : المعلم يعرض الصور
أو الرسوم عن البيت ثم يلمس الصور أو الرسوم
ويقال "بيت" ثم الطلاب يتبعه.

(٤) المترادفات ولأضداد والترجمة.

هذا الأساليب مثله : المعلم ينطق مفردات
"قريب" فالمترادفات "بجانب" والأضداد "بعيد".^{٣٢}
وأما الأساليب في تعليم مفردات التي تستخدمه المعلم
لترقية مفردات اللغة العربية كما يذكر فوآد إفندي وهو :

^{٣٢} دكتور ذوالهادي، كتاب المؤتمر الدولي الإسلام نوستنارا، (جامعة الحاج

لخضر: الباتنة، ٢٠١٣)، ص. ١٦٩-١٧٠.

(١) إستماع الكلمة

في هذه المرحلة الأولى، المعلم يعطي الفرصة على الطلاب لإستماع الكلمات أو المفردات التي يقرأها تكررًا.

(٢) تلفظ الكلمة

وبعد المعلم يعطي الفرصة على الطلاب لإستماع مفردات، ثم المعلم يعطي الفرصة على الطلاب لتلفظ الكلمة التي قد سمعوها.

(٣) إعطاء المعنى

وبعد المعلم يعطي الفرصة على الطلاب لتلفظ الكلمة التي قد سمعوها، ثم المعلم يعطي المعنى من كلمة أو مفردات لتسهيل الطلاب في تعليم اللغة العربية والخاصة في تعليم مفردات اللغة العربية.^{٣٣}

³³ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2005), hlm. 99.

ب. الدراسات السابقة

الدراسات السابقة في البحث العلمي هي مجموعة الأبحاث والدراسات التي تناولت الموضوع على الباحثة بدراستها، وتقدم هذه الدراسات لديها معلومات كثيرة على الباحثة حول موضوع الدراسة، حتى تساعدها على فهم موضوع بحث العلمي بشكل كامل.^{٣٤} وهذا البحث العلمي توجد الدراسات السابقة التي تعلق بطريقة الغناء، كما يلي :

١. مجلة البحث التي يكتبه رضوان وفجر الأولدين بموضوع "تطبيق طريقة الغناء لترقية قدرة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدسة روضة الأطفال في السنة الدراسية ٢٠١٩". في هذا البحث يشرح أنّ استخدام طريقة الغناء من طريقة فعالية التي تستخدمها في ترقية مفردات على الأطفال لأنهم يحبون الغناء.^{٣٥}

³⁴ Izzuddin Mushtofa dan Acep Hermawan, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2018), hlm. 114.

³⁵ Ridwan Fajar Awaluddin, *Penerapan Metode Bernyanyi Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bone: STAI Al-Ghazali, 2019).

٢. البحث العلمي الذي يكتبه سوفيان سلامات بموضوع "إستخدام طريقة الغناء في تعليم مفردات اللغة العربية لطلاب الفصل السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف إندرامايو في السنة الدراسية ٢٠٢٠". في هذا البحث يشرح أنّ إستخدام طريقة الغناء في تعليم مفردات لطلاب الفصل السابع بدراجة الجيد، وهناك دون صعوب لطلاب، ويجعل الطلاب دون ممل في عملية التعليم.^{٣٦}

٣. البحث العلمي الذي تكتبها إادات الفطرة بموضوع "فعالية طريقة الغناء على الأساس الصورة على قدرة مفردات اللغة العربية لدى الطلاب الفصل الثالث بمادة أعضاء الأسرة في المدرسة الإبتدائية مفتاح الأخلاقية تمباك سمارانج في السنة الدراسية ٢٠١٩". في هذا البحث يشرح أنّ تطبيق طريقة الغناء على الأساس الصورة أكثر فعالية على قدرة المفردات. في هذا البحث يشرح أنّ نتائج قدرة المتوسطة في الفصل التجربة هي

³⁶ Sofyan Slamet, *Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Pembelajaran Mufrodad Bahasa Arab*, (Indramayu: IAI Alaziz, 2020).

٤، ٨٠ أكثر من نتائج قدرة المتوسطة في الفصل الرقابة هي ٦٧، ٩٣. ٣٧

٤. مجلة البحث التي تكتبها مرأة الصالحة بموضوع "تطبيق

طريقة الغناء في ترقية حفظ أسماء الحسنی بمدرسة روضة

الأطفال المبارك باغون فوغير جمبير في السنة الدراسية

٢٠٢٠". في هذا البحث يشرح أنّ تطبيق طريقة الغناء

في ترقية حفظ أسماء الحسنی بمدرسة روضة الأطفال

المبارك باغون فوغير جمبير طيبا. ولكن تطبيق طريقة

الغناء لديها العوامل العائقة منها: الطلاب صعوب لأن

أسماء الحسنی يستخدم اللغة العربية ولديها جملة كثيرة،

والطلاب ممل حتى يجعله ضجيج في عملية التعليم.^{٣٨}

٥. البحث العلمي الذي تكتبها عيشي نورمليسيا بموضوع

"تطبيق طريقة الغناء في ترقية مفردات اللغة العربية

لطلاب الفصل الحادي عشر في المدرسة العالية المعلمين

المحمدية المكاسار في السنة الدراسية ٢٠٢٠". في هذا

³⁷ Idatul Fithroh, *Efektivitas Penerapan Metode Bernyanyi Berbasis Media Gambar Terhadap Penguasaan Mufrodlat Bahasa Arab*, (Semarang: UIN Walisongo, 2019).

³⁸ Mar'atus Solihah, *Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Hafalan Asmaul Husna*, (Jember: IAIN Jember, 2022).

البحث يشرح أنّ تطبيق طريقة الغناء تقدر على ترقية مفردات اللغة العربية لطلاب الفصل الحادي عشر في المدرسة العالية المعلمين المحمدية المكاسار. وهذه نتائج البحث يشرح أنّ نتائج قبل الدورة هي ٦٠,٢% وزيادة في الدورة الأولى هي ٧٢,٣% وزيادة في الدورة الثاني هو ٨٦,٥%.^{٣٩}



³⁹ Aisi Nurmalaysia, *Penerapan Metode Bernyanyi Untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab*, (Makassar: Universitas Muhammadiyah, 2020).